



論從社會主義到 共產主義的過渡

譯山 青 著 萍 拉 · A

行發店書聯三知新·書讀·活生

論從社會主義到
共產主義的過渡

著 拉·A 萍
譯 青 山

生活·讀書·新知
三聯書店

645 • Q 318 • 36 K • P. 56 • \$1.70

版權所有 不准翻印



一九五〇年二月第一版
京華印書局承印
北京造 00001 — 20000 冊

• 總 管 理 處 •

北京西總布胡同二十九號

• 各 地 分 店 •

北京王府井 上海南京路 瀋陽太原街 廣州漢民路

天津 濟南 西安 長沙 開封

香港 大連 哈爾濱 重慶 漢口

蘇聯在偉大衛國戰爭後，就踏進了它的歷史發展新階段——和平的經濟建設和文化建設底階段。

蘇聯最高蘇維埃所通過的一九四六——一九五〇年恢復與發展蘇聯國民經濟的五年計劃法案，在蘇聯國家面前開闢着新的前途：進一步提高生產，提高人民底物質，和文化的生活，增進蘇維埃國家底經濟和軍事的威力。

新五年計劃底完成，將意味着在完成社會主義社會建設和從社會主義逐漸過渡到共產主義的道路上向前大踏了一步。

目次

建設共產主義是人類底最終目標·····	一
社會主義與共產主義的區別和共通點·····	四
從社會主義到共產主義的過程·····	七
怎樣過渡到共產主義·····	一〇
過渡期中的幾個問題·····	一八
城市與鄉村間、智力勞動與體力勞動間的對立性底消滅·····	二七
蘇維埃國家在過渡期中的作用·····	三三

建設共產主義是人類底最終目標

在我國建設完全的共產主義，這是波爾什維克黨和蘇聯人民底目標。這個目標還沒有達到，可是它可能達到，在未來必定能達到。斯大林同志創立了我國可以在資本主義包圍條件下建設共產主義的理論，他並指出從社會主義逐漸向共產主義過渡底具體道路。斯大林同志關於在蘇聯可能建設共產主義這個學說，是馬列主義社會科學的一大貢獻。

斯大林同志教導說，社會主義和共產主義在我國勝利底問題，由兩個不同的情況來決定：其中一個是內部關係方面，另一個是外來關係方面。

從內部關係看來，在蘇聯已具有建設完全的共產主義的一切條件和可能性。在斯大林五年計劃年份里，蘇聯已建立了頭等的大機器工業——社會主義的物質基礎，實現了農業集體化，消滅了剝削階級，社會主義社會基本上已建成了。社會主義底勝利，在我國面前開闢了——

一條通往共產主義最高階段的道路。

但是除了內部情況以外，關於共產主義在我國勝利的問題，還包括外部的，國際關係的方面。正在資本主義包圍條件下建設共產主義的蘇聯，還沒有能免除外國軍事進攻和資本主義試圖復辟危險之保障。德國法西斯侵略者強加於我們頭上的一九四一年至一九四五年的戰爭就證明了這點。這次戰爭的告終，是兩個最靠近我國的與最兇猛的帝國主義強盜——希特勒德國和帝國主義日本——的一敗塗地。在戰時，蘇聯的國際威信比從前任何時候都更增長了，國際關係也擴大了。這一切都為我國在戰後進行和平的社會主義建設造成了新的良好條件。同時應當記得，當資本主義世界尚存在的時候，新戰爭以及強盜式的進攻蘇聯之可能是還不能消除的。

我們一方面展開和平的社會主義建設，一方面也應當最大限度的提高警惕性，連一分鐘也不能忘記正在推行新戰爭計劃的國際反動派底陰謀。因此，在今後社會主義建設過程中及逐漸過渡到共產主義過程中，就必須用各種辦法來鞏固社會主義國家，提高國家的經濟威力，經常關懷蘇聯的武裝力量。

關於在我國建設共產主義這個問題，具有全世界的歷史意義。人類最優秀的代表所長期

憧憬的就是未來的共產主義社會。馬克思和恩格斯創立了共產主義的科學理論。列寧和斯大林在新的歷史條件下，在爲在我國建設社會主義的鬥爭中，發展了與實際應用了這個理論。在蘇維埃國家中，歷史上初次實踐着科學共產主義的思想。蘇聯已基本上完成了共產主義的第一階段，而逐漸過渡到更高的第二階段是現時的實際任務。

共產主義社會建設中的成就，在精神上武裝着蘇聯人民，把他們推向前進，加強他們對本身力量的信任，動員他們去爭取共產主義的新勝利。

社會主義與共產主義的區別和共通點

在馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的著作中，已指明了共產主義社會的科學特徵。馬列主義教導我們說，共產主義社會在它的發展中通過兩個階段：第一個階段是社會主義階段，第二個階段是高級的共產主義階段。這不是兩個不相同的社會經濟機構，而是共產主義社會兩個不同的發展階段。

社會主義和共產主義之間具有一個共通點：生產手段在社會主義條件下和在完全的共產主義條件下，不是握在私人的手里，而是社會的公有財產，全國的國民經濟是按照統一計劃進行的，人剝削人的現象已消滅，競爭、生產的無政府狀態、危機和失業等等現象都已不復存在。

社會主義和共產主義底這個共同基礎，使兩者的區別僅在於在共產主義社會發展中的程度或階段之不同而已。列寧在說明共產主義的第一個階段——社會主義時寫道：「既然生產

手段成爲公共財產，那末「共產主義」這個名詞在此處也是可以適用的，不過，不要忘記，這並不是完全的共產主義。」（註）

社會主義和共產主義是共產主義社會的兩個階段，同時，彼此也有許多各不相同的特徵。

在社會主義時代，生產力的發展還沒有達到可以有各種豐足的消費品作爲保證的階段。勞動還沒有成爲人們生活的第一需要，因此，社會在處理勞動和消費方面，就必需實行最嚴格的監督。消費品的分配按照這個原則：「各盡所能，按勞取酬。」社會公有財產存有兩種形式：國家的（全人民的）財產和合作社——集體農莊的財產，這就表現了工人與農民間還存在着階級的分野，在經濟中和人們意識中還保存着資本主義的殘餘。城市和鄉村之間的對立性，智力勞動和體力勞動之間的對立性，都還沒有完全消滅掉，舊的社會分工等等底殘餘還保存着。

到了共產主義底高級階段，生產力就會達到非常高的發展，各種食品和消費品都非常充足，勞動將變成人們底第一生活需要。消費品底分配是按照這個原則來進行的：「各盡所能，各取所需。」公有財產只有三種形式——生產手段成爲共產主義財產——出現了；階級

分野底殘餘和人們意識中底資本主義殘餘將要完全被克服。城市與鄉村之間底對立性，智力勞動與體力勞動之間的分別都將最終消滅，舊的社會分工殘餘等等都將不存在。

從社會主義到共產主義的過程

從共產主義第一階段向它底高級階段底過渡，其性質是逐漸的，它是整個歷史發展的延續。

大家知道，從資本主義到共產主義之過程，是用一種生產方法去代替另一種根本與它相反的生產方法。這就是爲什麼這種過渡除了革命以外就不可能實現。

從社會主義向共產主義的過渡所發生的情形則完全不同。從社會主義向共產主義的過渡，不是從一種社會經濟機構向另一種社會經濟機構過渡。這種過渡將是在置基於生產手段公有制基礎上面的同一社會經濟機構內部發生的。在社會主義條件下，人剝削人現象以及剝削階級已經消滅。當蘇聯基本上已建設好了社會主義社會，社會主義制度全面地統治整個國民經濟時，在這種條件下，社會主義底進一步發展及向共產主義的過渡將會在原來的基礎上

實現。共產主義社會底高級（第二）階段將是從它的第一階段——社會主義——生長與成熟起來的。因此，從社會主義到共產主義的過渡將在逐漸發展的程序中實現着。

從社會主義向共產主義的逐漸過渡，並不是意味着其發展是以緩慢的速度進行的。恰巧相反，從社會主義向共產主義的過渡這一時期的特徵將是生產力的迅速發展，國民財富的迅速增加，人民物質和文化水平的空前未有提高。

從社會主義向共產主義的逐漸過渡不能免除社會主義社會發展過程中的飛躍。譬如說，在各種消費品方面，要過渡到共產主義的分配原則去，是不能一下子實現的；它將隨着生產力的發展和富足的水準而逐漸實現。可是從社會主義的分配（按勞動）原則向共產主義的分配（按需要）原則的過渡，是一種朝向新形態的跳躍。

這與技術的進步同樣也發生着關係。各個國民經濟部門中的顯著技術變革，標誌着社會主義向共產主義的過渡中底技術發展。科學和技術部門中底應用最重要的發明，表明着在生產力發展中和人征服自然中已到達一個嶄新階段。

如果認為向共產主義逐漸過渡期中的社會發展是不必經過鬭爭和努力，而是平暢、順利與自然的事，那是不正確的。斯大林在聯共（波）黨第十七次代表大會上的報告中嘲笑了那些

認爲「可以放下武器，高枕而臥，靜待無階級社會自行來臨」(註)的人。向共產主義的過渡，意味着生產力空前未有的大發展。同時，建設共產主義也就是意味着對拖延遲慢、墨守成規，對一切各種各樣資本主義社會殘餘作緊張鬭爭。斯大林同志指出：無階級社會不可能自天上掉下，而是要全體勞動者在跟社會主義底敵人的鬭爭中努力爭取它與建設它。

如果認爲社會發展在這一時期是：最初完成社會主義社會建設，後來才開始過渡到共產主義，那也是錯的；這不是一種一個跟隨一個的過程，而是統一的過程。隨着社會主義生產方法的進一步發展與完善，隨着社會主義社會建設底完成，向共產主義的逐漸過渡也將要實現的。

爲了向共產主義過渡，必須千方百計地鞏固與發展各種基礎、社會主義原則、社會主義生產關係。向統一的共產主義財產形式的過渡，將通過社會主義財產形式的鞏固與進一步發展而實現；向共產主義的按需要的分配原則的過渡，將通過鞏固與發展社會主義的按勞動分配的原則，及通過鞏固貨幣制度和全面發展蘇聯貿易事業而實現。

(註) 參閱斯大林著「列寧主義問題」中文版六二二頁(一九四六年莫斯科版)

怎樣過渡到共產主義

從共產主義第一階段向它的第二個、高級的階段的過渡，需要生產力不斷的增長與繁榮，需要造成各種消費品的豐足富裕。

社會主義制度的優越性使蘇聯在極簡短的歷史期間裏，能從一個落後的國家，變成爲一個具有頭等工業和集體農業的強國，可是在共產主義的第一階段，生產力底發展還沒有達到有足夠消費品可做保證的水平。因此消費品的分配不能按照社會成員的需要，而是要按照他們的勞動質量與數量，按照他們爲社會所完成的工作來決定。

在生產力的進一步發展過程中，由於生產力的巨大增長，將可保證消費品的豐足富裕，社會將可以從社會主義的分配（按勞動）原則逐漸過渡到共產主義的分配（按需要）原則。走向這個過渡的道路，就是進一步不斷的提高各個國民經濟部門，發展我國工業、農業和運

輸。

實現蘇聯的基本經濟任務——在經濟方面，也就是說，在每個居民所需要的工業品生產範圍趕上與超過主要的資本主義國家，這就是從共產主義第一階段向它的第二階段過渡底最主要條件。蘇聯在經濟發展速度和在生產技術方面已超過各資本主義國家，而在工業生產品總量也已超過歐洲諸國。但按每人平均工業生產量來說，蘇聯還是落在英美的後面。

按人口平均計算每人應得的工業品的總數量是一個國家經濟力量的基本標準。因此，使生產水準達到能在全國人民消費品平均數量上超過各主要資本主義國家這一任務，是蘇聯的基本經濟任務，是從社會主義向共產主義過渡的決定條件。

斯大林同志在聯共（波）黨第十八次代表大會上提出了這個歷史任務。他說：「只有當我們在經濟上也超過各主要資本主義國家時，我們才可希望我國有完全充足的消費品，有豐富的產品，那時，我們就有可能實現從共產主義第一階段，過渡到共產主義第二階段。」

（註一）

跟希特勒德國的戰爭，使蘇聯中止了實現基本經濟任務，使我國國民經濟受到了巨大損失。新五年計劃中，已預定完全恢復受到戰災的區域，恢復工業和農業達到戰前水準，並在

頗大程度上超過這個水準。新五年計劃意味着蘇聯在解決基本經濟任務中已向前大跨了一步。

斯大林同志在其一九四六年二月九日莫斯科斯大林選區預選大會上的歷史演說中，曾提出造成蘇聯國民經濟新高漲的巨大綱領，這個綱領將使我國能够——譬如說——把工業水準提高到超過一九四〇年水準三倍。斯大林同志提出這樣的任務：每年生產的生鐵要達五千萬噸，鋼達六千萬噸，煤——五萬萬噸，石油——六千萬噸。他說：「只有做到了這步時，才可以說，我們祖國已有了免除一切意外的保障。這大概是需要三個新五年計劃的時間，或許還要多些，才可做到。但這是可能做到，而且是我們所應當做到的。」（註二）

恢復與發展蘇聯國民經濟的新五年計劃，是這個提高我國經濟和文化的巨大綱領底一部份。新五年計劃預定進一步發展各部門國民經濟，特別加以注意的是技術的進步和勞動者物質和文化生活水準的提高。到五年計劃終，黑色冶金的生產將比戰前增加百分之三十五，煤的開採增加百分之五十一，電力的製造增加百分之七十，機器製造增加三倍。農業生產產品在

（註一）參閱斯大林著「列寧主義問題」中文版七五七頁（一九四六年莫斯科版）。

（註二）「真理報」一九四六年二月十日